



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

13029/2020

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Genehmigung der definitiven
Landesranglisten der Mittel- und
Oberschulen der ladinischen Ortschaften -
Schuljahr 2020/2021

Oggetto:

Approvazione delle graduatorie provinciali
definitive delle scuole secondarie di primo e
secondo grado delle località ladine – anno
scolastico 2020/2021

Die Artikel 12, 12-bis und 12-ter des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, eingefügt durch Artikel 1, Absatz 10 des Landesgesetzes vom 14. März 2008, Nr. 2, sehen die Errichtung von Landes- und Schulranglisten vor.		Gli articoli 12, 12-bis e 12-ter della legge provinciale del 12 dicembre 1996, n. 24, inseriti dall'articolo 1, comma 10 della legge provinciale del 14 del 14 marzo 2008, n. 2, prevedono la formazione di graduatorie provinciali e di istituto.
Der Beschluss der Landesregierung vom 19. Dezember 2017, Nr. 1421 und vom 18. Februar 2020, Nr. 116, regeln die Erstellung von Landesrangordnungen und Schulrangordnungen für die Aufnahme von unterrichtendem Personal der Grund-, Mittel und Oberschulen.		La deliberazione della Giunta provinciale del 19 dicembre 2017, n. 1421 e del 18 febbraio 2020, n. 116, disciplinano la formazione di graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.
Die eigene Mitteilung vom 25. Februar 2020 legt den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2020/2021 fest.		La propria comunicazione del 25 febbraio 2020 stabilisce il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2020/2021.
Die Gesuche um Eintragung in die Schulranglisten der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften wurden überprüft und bewertet.		Le domande per l'inserimento nelle graduatorie d'istituto delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine sono state controllate e valutate.
Mit Dekret der Landesdirektorin vom 28. Mai 2020, Nr. 8930/2020, wurden die vorläufigen Schulranglisten der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften genehmigt.		Con decreto della Direttrice provinciale del 28 maggio 2020, n. 8930/2020 sono state approvate le graduatorie d'istituto provvisorie delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine.
Die Einwände der Lehrpersonen gegen die provisorischen Schulranglisten wurden überprüft und, falls sie begründet waren, wurde die Punkteanzahl richtiggestellt.		I reclami presentati dal personale docente contro le graduatorie d'istituto provvisorie sono stati valutati ed in caso di fondatezza, il punteggio è stato rettificato.
Der letzte Termin, festgesetzt bis 27. Juli 2020, um den Bewerber/Bewerberinnen mit Vorbehalt die Möglichkeit zu geben, eventuelle Titel nachzureichen, welche zwischen dem Zeitpunkt des Einreichens des Gesuches und der Veröffentlichung der endgültigen Ranglisten erlangt wurden, wurde eingehalten. Alle Bewerber/Bewerberinnen haben die Vorbehalte der vorläufigen Schulranglisten aufgelöst. Derzeit sind keine weiteren Anfragen abhängig und/oder keine Lehrpersonen haben Einspruch zum besagten Fall eingereicht.		Il termine ultimo fissato al 27 luglio 2020, introdotto al fine di consentire ai/alle candidati/e che avevano espresso una riserva nella domanda, per produrre un eventuale titolo conseguito tra la data di presentazione della domanda e la pubblicazione delle graduatorie definitive, è stato rispettato; in quanto tutti i/le medesimi/e candidati/e hanno sciolto la riserva con la quale erano stati/e inseriti/e nelle graduatorie provvisorie ed allo stato attuale non vi sono altre domande in pendenza e/o docenti che hanno presentato reclamo interessati/e a tale casistica.
Dies vorausgeschickt,		Tutto ciò premesso,
verfügt die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen:		la Direttrice provinciale delle scuole ladine decreta:
<ul style="list-style-type: none"> • Die endgültigen Schulranglisten der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2020/2021 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, sind genehmigt. • Die endgültigen Schulranglisten mit Auslaufcharakter der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 		<ul style="list-style-type: none"> • L'approvazione delle graduatorie d'istituto definitive delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine per l'anno scolastico 2020/2021, in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto. • L'approvazione delle graduatorie d'istituto ad esaurimento definitive delle scuole secondarie di primo e

<p>2020/2021 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, sind genehmigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die endgültigen Schulranglisten werden an der Anschlagtafel der Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der folgenden Homepage: <p>www.provinz.bz.it/formaziunlingac/scora-ladina</p> <p>veröffentlicht.</p>		<p>secondo grado delle località ladine per l'anno scolastico 2020/2021 in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le graduatorie d'istituto definitive sono pubblicate presso l'albo della Direzione provinciale Scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul seguente sito internet: <p>www.provinz.bz.it/formaziunlingac/scora-ladina</p>
<p>Die endgültigen Schulranglisten können innerhalb der gesetzlichen Fristen vor der zuständigen Gerichtsbehörde angefochten werden.</p>		<p>Le graduatorie d'istituto definitive possono essere impugnate entro i termini di legge dinnanzi all'autorità giudiziaria competente.</p>
<p>Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen/ La Direttrice provinciale delle scuole ladine</p> <p style="text-align: center;">Ploner Edith</p>		

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A001 - Kunst - Mittelschule

A001 - Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Insam, Jessica		[L]	153,2
2	Valentini, Jutta		[L]	95

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A009 - Grafische Gestaltung, Malerei und Bühnenbild

A009 - Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Senoner, Roland		[L]	158
2	Costamoling, Verena		[L]	85

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Welponer, Giorgia		[L]	83,2
2	Ambach Mussner, Gregor Viktor		[L]	14
3	Tavella, Florian		[L]	8

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A017 - Zeichnen und Kunstgeschichte

A017 - Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Valentini, Jutta		[L]	47

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento**A017 - Zeichnen und Kunstgeschichte (Ausl.)****A017 - Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado (ad es.)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Valentini, Jutta		[L]	3	44

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A021 - Geographie

A021 - Geografia

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Erlacher, Daniela		[L]	15,5

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A022 - Italienisch, Geschichte und Bürgerkunde, Geografie - Mittelschule

A022 - Italiano, storia, geografia, nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Tavella, Florian		[L]	92
2	Ambach Mussner, Gregor Viktor		[L]	72

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A026 - Mathematik

A026 - Matematica

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Delladdio, Denise		[L]	10
2	Treibenreif, Petra Rosa			30

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A028 - Mathematik und Naturwissenschaften - Mittelschule

A028 - Matematica e scienze

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Delladdio, Denise		[L]	10

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A030 - Musik - Mittelschule

A030 - Musica nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Valletta Kostner, Donatella		[L]	246
2	Erlacher, Markus		[L]	174
3	Tavella, Konrad		[L]	133,2
4	Kostner, Johanna		[L]	68
5	Watschinger, Stefanie		[L]	35
6	Demetz, Elisabeth		[L]	28
7	Grossrubatscher, Florian		[L]	26
8	Stuffer Comploi, Heidi		[L]	10
9	Rungger, Ruth			51

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

A030 - Musik - Mittelschule (Ausl.)

A030 - Musica nella scuola secondaria di I grado (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Rungger, Ruth			3	51
2	Demetz, Elisabeth		[L]	3	16
3	Valletta Kostner, Donatella		[L]	4	174

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Urthaler, Claudia Annemarie		[L]	71
2	Erlacher, Daniela		[L]	15,5

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A047 - Angewandte Mathematik
A047 - Scienze matematiche applicate

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Delladdio, Denise		[L]	10

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A048 - Bewegung und Sport

A048 - Scienze motorie e sportive negli istituti di istruzione secondaria di II grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Stuffer, Simon		[L]	87
2	Frontull, Veronica		[L]	56
3	Runggaldier Pitscheider, Monika		[L]	33
4	Moling, Davide		[L]	19

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A049 - Bewegung und Sport - Mittelschule

A049 - Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Moling, Davide		[L]	67
2	Runggaldier Pitscheider, Monika		[L]	57
3	Stuffer, Simon		[L]	15
4	Frontull, Veronica		[L]	6

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A050 - Biologie, Chemie und Erdwissenschaften

A050 - Scienze naturali, chimiche e biologiche

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Erlacher, Daniela		[L]	15,5
2	Delladdio, Denise		[L]	10

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A080 - Literarische Fächer an den deutschsprachigen Oberschulen und in deutscher Sprache in den la
A080 - Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e in lingua

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Comploi, Valentina		[L]	21
2	Kostner , Irene		[L]	11

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A085 - Deutsch, Geschichte und Geografie in den deutschen Mittelschulen und jenen der ladinischen
A085 - Tedesco, storia e geografia nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e delle località I

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Kostner , Irene		[L]	23
2	Comploi, Valentina		[L]	9

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Pescosta, Walter		[L]	279
2	Malsiner Demetz, Martina		[L]	120,5
3	Moroder Hofer, Verena		[L]	85
4	Mussner, Michela		[L]	79,2
5	Frenademetz, Elena		[L]	23
6	Moser Senoner, Martina Charlotte		[L]	22,5
7	Feichter, Annelies		[L]	11

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento**AB24 - Englisch - Oberschule (Ausl.)****AB24 - Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (INGLESE) (ad es.)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Pescosta, Walter		[L]	3	189

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

AB25 - Englisch - Mittelschule

AB25 - Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado (INGLESE)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	De Grandi, Cristina		[L]	158
2	Feichter, Annelies		[L]	153,2
3	Moser Senoner, Martina Charlotte		[L]	136,5
4	Malsiner Demetz, Martina		[L]	19,5
5	Mussner, Michela		[L]	15
6	Moroder Hofer, Verena		[L]	13
7	Frenademetz, Elena		[L]	11

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

AE24 - Russisch - Oberschule

AE24 - Lingue e culture straniere negli istituti di istruzione secondaria di II grado (RUSSO)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Prugger, Giuana Lisabeta		[L]	11,5

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

M004 - Katholischer Religionsunterricht - Mittelschule

M004 - Insegnamento della religione cattolica nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Ferdigg, Christian		[L]	13
2	Ploner, Simona		[L]	12,5
3	Valentini, Renate		X1 Zd [L]	12

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

S004 - Katholischer Religionsunterricht - Oberschule

S004 - Insegnamento della religione cattolica nella scuola secondaria di II grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Ferdigg, Christian		[L]	28
2	Ploner, Simona		[L]	12,5
3	Valentini, Renate		X1 Zd [L]	12

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (L.G. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.
formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU

- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio reggente	PICCOLRUAZ ALEXANDER	30/07/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	STUFLESSER Mathias	30/07/2020
Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale	PLONER EDITH	30/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 29 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8014633
data scadenza certificato: 04/05/2021 00.00.00*

Am 30/07/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 29 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 7996880
data scadenza certificato: 02/05/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 30/07/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma